

NATIONS UNIES

CONSEIL
ECONOMIQUE
ET SOCIAL

UN LIBRARY

EEB 9 19/1

LUN/SA COLLECTION



Distr.
LIMITÉE

E/CONF.58/C.3/L.10/Add.4
27 janvier 1971

FRANÇAIS
Original : ANGLAIS

CONFERENCE DES NATIONS UNIES POUR L'ADOPTION
D'UN PROTOCOLE SUR LES SUBSTANCES PSYCHOTROPIQUES

Projet de rapport du Comité technique au Comité des mesures de contrôle
(Article 1, 2, 2 bis et 11)

Précurseurs (Articles 1, 2 et 11)

Article 1

Le Comité technique recommande d'insérer les alinéas suivants :

e bis) L'expression "précurseur" désigne toute substance inscrite au Tableau p;

h bis) L'expression "Tableau P" désigne la liste des précurseurs annexée
au présent Protocole, qui pourra être modifiée de temps à autre
conformément à l'Article 2.

A l'alinéa i), insérer les mots "ou d'un précurseur" après le mot "psychotrope".

Le Comité technique appelle l'attention du Comité de rédaction sur les
différences qui apparaissent entre la version des délégations de langue anglaise
et celle des délégations de langue française.

*

Article 2

Le Comité technique recommande de supprimer, au paragraphe 4, les mots "ou est
aisément transformable en une telle substance".

Après le paragraphe 5 insérer le paragraphe suivant 5 bis) :

"Si la Commission^{**} constate qu'une substance qui est aisément transformable en une substance psychotrope inscrite au Tableau I ou II [est acquise] [sera vraisemblablement acquise]^{**} pour servir à la fabrication illicite de cette substance psychotrope,^{***} elle pourra ajouter ce précurseur au Tableau P, et elle pourra également formuler des recommandations à l'intention des Parties au sujet des autres mesures de contrôle qui seraient appropriées."

A la fin du paragraphe 6, insérer la phrase suivante : "Si la Commission parvient à une conclusion nouvelle en ce qui concerne un précurseur, elle pourra rayer cette substance du Tableau P."

*

Article 11, paragraphe 2

Au paragraphe 2, insérer les mots "et P" après les mots "et IV".

Avant les mots "la forme pharmaceutique", insérer les mots", dans le cas d'une substance psychotrope,".

Après les mots "ou IV", insérer les mots "ou P".

Le Comité technique a examiné en détail la question des précurseurs.

Un précurseur est une substance qui n'a habituellement aucune propriété psychotrope et existe aux fins d'être transformée en une autre substance chimique qui peut être ou ne pas être psychotrope. Aucun précurseur n'est actuellement visé par le projet de Protocole.

De nombreux articles du Protocole, à savoir les articles 2 bis, 4, 6 [éventuellement 7], 8, 9 et 16, ne peuvent d'aucune manière être appliqués aux précurseurs, en regard à leur nature et à leur objet. Pour ce qui est des autres articles, certaines de leurs dispositions pourraient être appliquées aux précurseurs, d'autres non.

*/ Le Comité n'a pas cherché à préciser les fonctions respectives de l'Organisation mondiale de la santé et de la Commission dans ce domaine. Toutefois il estime que la procédure d'inscription des précurseurs au Tableau P doit autant que possible être la même que celle prévue pour l'inscription des substances psychotropes aux Tableaux I, II, III et IV à l'article 2, paragraphe 4.

**/ Variantes que le Comité technique a jugé approprié de soumettre à l'examen du Comité des mesures de contrôle.

***/ Le Comité des mesures de contrôle voudra peut-être se demander si d'autres conditions sont à ajouter ici.

Dans ces conditions, le Comité estime^{*/} qu'il serait souhaitable que la Commission ait qualité pour appliquer le paragraphe 2 de l'article 11 à un précurseur à titre d'obligation internationale. Pour toute autre mesure, le mieux serait de laisser à la Commission le soin de formuler des recommandations à l'intention des autorités nationales, de telle sorte que le précurseur considéré puisse faire l'objet de recommandations appropriées.

*

Article 2 bis

Le Comité n'a pas d'observations à présenter pour l'instant, au sujet de cet article.

*

^{*/} Le Royaume-Uni reste d'avis que, dans le cas des précurseurs, la probabilité d'un contrôle est si faible et les avantages d'un contrôle sur le plan international si douteux qu'il n'y a pas lieu d'alourdir le Protocole de l'appareil qui serait nécessaire pour les inclure dans son champ d'application.